**LATVIJAS REPUBLIKAS VALDĪBAS**

**UN APVIENOTO ARĀBU EMIRĀTU VALDĪBAS**

**LĪGUMS PAR EKONOMISKO SADARBĪBU**

Latvijas Republikas valdība un Apvienoto Arābu Emirātu valdība (turpmāk tekstā sauktas “Līgumslēdzējas puses”),

vēloties nostiprināt draudzīgas attiecības un attīstīt ekonomisko, tirdzniecības un tehnisko sadarbību starp abām valstīm, pamatojoties uz vienlīdzību un savstarpējo labumu,

ar šo ir vienojušās par turpmāko.

**1. pants**

Līgumslēdzējas puses cenšas attīstīt un nostiprināt ekonomisko, tirdzniecības un tehnisko sadarbību atbilstoši normatīvajiem aktiem, kas ir spēkā abās valstīs, un, ņemot vērā to starptautiskās saistības.

Sadarbība cita starpā attiecas uz šādām jomām:

1. tirdzniecību;
2. rūpniecību;
3. lauksaimniecību;
4. transportu;
5. telekomunikācijām;
6. tūrismu;
7. ieguldījumiem, tostarp ar iepriekšminēto jomu finansēšanu.

**2. pants**

Lai īstenotu ekonomisko, tirdzniecības un tehnisko sadarbību, tostarp 1. pantā minētajās jomās, Līgumslēdzējas puses sekmē saziņu un sadarbību starp abu valstu atsevišķām personām, amatpersonām un ekonomiskajām organizācijām, cita starpā:

1. veicot pētījumus, kuru mērķis ir apzināt iespējas īstenot noteiktos projektus, tostarp to finansēšanas veidus un līdzekļus;
2. apmainoties ar attiecīgo jomu ekspertiem, zinātniekiem, tehniskajiem speciālistiem, studentiem un praktikantiem.

**3. pants**

Līgumslēdzējas puses atbalsta kopuzņēmumu projektus un citas kopīgas ekonomiskās darbības, veicinot ekonomisko sadarbību abās valstīs.

**4. pants**

Līgumslēdzējas puses veicina un sekmē abu valstu fizisko un juridisko personu dalību starptautiskos gadatirgos un izstādēs, kas tiek organizētas otras Līgumslēdzējas puses teritorijā.

Līgumslēdzējas puses arī atbalsta abu valstu uzņēmēju delegāciju apmaiņas vizītes.

**5. pants**

Visi maksājumi starp abu valstu fiziskajām un juridiskajām personām, kas izriet no darījumiem, kas veikti uz šā līguma pamata, tiek veikti brīvi konvertējamā valūtā.

**6. pants**

Līgumslēdzējas puses vienojas izveidot Apvienoto ekonomikas komiteju (turpmāk – “AEK”), kurā iekļauti Līgumslēdzēju pušu attiecīgo valsts iestāžu pārstāvji, kā arī nepieciešamības gadījumā iespējams uzaicināt piedalīties citu valsts vai privātā sektora iestāžu pārstāvjus.

AEK pēc vienas vai otras Līgumslēdzējas puses pieprasījuma pārmaiņus tiekas attiecīgajās valstīs. Līgumslēdzējas puses vienojas par AEK mehānismu un darba procedūrām.

AEK galvenie pienākumi cita starpā ir šādi:

1. noteikt savstarpējo interešu sadarbības jomas un ieteikt pasākumus, lai stiprinātu divpusējās ekonomiskās attiecības;
2. risināt problēmas, kas var rasties šā līguma īstenošanas laikā, un ierosināt pasākumus šo šķēršļu novēršanai.

**7. pants**

Šā līguma noteikumi neietekmē tiesības un pienākumus, kas izriet no spēkā esošajām vienošanām vai saprašanās memorandiem, kurus Līgumslēdzēja puse noslēgusi ar trešajām pusēm vai reģionālajām un/vai starptautiskajām ekonomiskajām organizācijām.

**8. pants**

Jebkuri strīdi starp Līgumslēdzējām pusēm, kas izriet no šā līguma interpretācijas vai īstenošanas, tiek risināti mierīgu konsultāciju vai sarunu ceļā.

**9. pants**

Šā līguma nosacījumus var mainīt un grozīt ar Līgumslēdzēju pušu savstarpēju piekrišanu. Šādas izmaiņas un grozījumi tiek noformēti kā papildu protokoli, kuri ir neatņemama šā līguma sastāvdaļa un stājas spēkā šā līguma 10. pantā noteiktajā kārtībā.

**10. pants**

Šis līgums stājas spēkā dienā, kad pa diplomātiskajiem kanāliem saņemts pēdējais rakstiskais paziņojums, ar kuru Līgumslēdzējas puses viena otrai paziņo par attiecīgo nacionālo prasību izpildi, kuras nepieciešamas, lai šis līgums stātos spēkā.

**11. pants**

Šis līgums ir spēkā piecus gadus un tā darbība tiek automātiski pagarināta uz turpmākajiem piecu gadu periodiem, ja vien kāda no Līgumslēdzējām pusēm vismaz sešus mēnešus pirms Līguma darbības termiņa beigām rakstveidā pa diplomātiskajiem kanāliem nepaziņo otrai Līgumslēdzējai pusei par savu nodomu izbeigt šā līguma darbību.

Līguma darbības izbeigšanas gadījumā visas saistības un pienākumi, kas izriet no šā līguma vai jebkuriem līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar šo līgumu, ir spēkā un saistoši līdz šīs saistības un pienākumi ir izpildīti.

Parakstīts …………………..….……... gada ….. ……………, divos eksemplāros latviešu, arābu un angļu valodā, visiem tekstiem ir vienāds spēks.

Atšķirīgas Līguma interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

|  |  |
| --- | --- |
| Latvijas Republikas valdības vārdā | Apvienoto Arābu Emirātu valdības vārdā |

Ministru prezidenta biedrs,

ekonomikas ministrs A.Ašeradens

Vīza: Valsts sekretāra

pienākumu izpildītāja,

valsts sekretāra vietniece R.Šņuka

*21.03.2016. 18:03*

*594*

[*Kristina.Scelkuna@em.gov.lv*](mailto:Kristina.Scelkuna@em.gov.lv)*, 67013221*